



Decreto del Direttore Generale n. 113  
del 6/10/2015

### **BANDO 14/15**

**Concorso, per titoli ed esami, per la copertura di due posti di categoria D dell'Area amministrativa-gestionale, con contratto di lavoro subordinato a tempo pieno e indeterminato, presso l'Area Internazionalizzazione riservato esclusivamente a coloro che alla data di pubblicazione della Legge di conversione del D.L. 101/2013 abbiano maturato, nei cinque anni precedenti, almeno tre anni di servizio con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato presso questo Politecnico.**

#### **Il Direttore Generale**

- VISTO il Testo Unico delle disposizioni concernenti lo Statuto degli impiegati civili dello Stato di cui al D.P.R. 10/1/1957, n. 3, nonché le relative norme di esecuzione;
- VISTA la Legge 7/8/1990, n. 241 e successive modificazioni e integrazioni, recante norme in materia di diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- VISTA la Legge 5/2/1992 n.104, concernente l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone disabili;
- VISTO il D.P.C.M. 7/2/1994, n. 174 recante norme sull'accesso dei cittadini degli stati membri dell'Unione Europea ai posti di lavoro presso le Amministrazioni pubbliche;
- VISTO il D.P.R. 9/5/1994, n. 487, le cui norme regolamentano l'accesso ai pubblici impieghi e le modalità di svolgimento dei concorsi;
- VISTO il Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa emanato con D.P.R. 28/12/2000, n. 445;
- VISTO il D.Lgs. 30/3/2001, n. 165, recante norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni pubbliche;
- VISTO il D.Lgs. 30/6/2003, n. 196 e i relativi regolamenti vigenti di Ateneo;
- VISTO il D.Lgs. 11/4/2006, n. 198 recante il codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della L. 28/11/2005 n. 246
- VISTO il vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del personale tecnico-amministrativo del Comparto Università, sottoscritto in data 16/10/2008;
- VISTA la legge 30/12/2010, n. 240 recante "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario";
- VISTA lo Statuto di codesto Ateneo emanato con D.R. n. 418 del 29/11/2011 ed in particolare l'art. 7;
- VISTA la Legge 6/11/2012, n. 190, in materia di "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella Pubblica Amministrazione";



- VISTO il D.Lgs. 14/3/2013, n. 33 in materia di "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";
- VISTO il Regolamento concernente i procedimenti di selezione per l'assunzione di Personale Tecnico-Amministrativo a tempo indeterminato di questo Politecnico emanato con D.R. 339 del 31/5/2002;
- VISTA il D.L. 101/2013 convertito in Legge n. 125 del 30/10/2013, in particolare l'art. 4 comma 6, recanti "Disposizioni urgenti per il perseguimento di obiettivi di razionalizzazione nelle Pubbliche Amministrazioni";
- VISTA la Circolare n. 5 del 21/11/2013 del Dipartimento della Funzione Pubblica avente per oggetto "Indirizzi volti a favorire il superamento del precariato. Reclutamento speciale per il personale in possesso dei requisiti normativi";
- VISTA la delibera del Consiglio di Amministrazione nelle sedute del 7/11/2013 e 22/11/2013, relative alla programmazione di personale Tecnico Amministrativo per gli anni 2013/2016 che prevede la copertura di complessivi 32 posti attraverso l'attivazione di procedure concorsuali riservate, nel limite del 50% delle risorse, ai sensi dell'art. 4 comma 6 del D.L. 101/2013;
- VISTA la nota del 30/7/2015 prot. 11134/VII.2.1 con la quale è stata attivata la relativa procedura di mobilità del personale, ai sensi dell'art. 34 bis del D.Lgs. 165/2001;
- CONSIDERATO che la procedura attivata con la suddetta nota ha avuto esito negativo;
- ACCERTATA l'esistenza della copertura finanziaria necessaria e della disponibilità in termini di punti organico nel rispetto delle disposizioni normative in materia di programmazione e di reclutamento presso le Università;

#### DISPONE

##### Art. 1

##### Numero posti – Profilo professionale

È indetto un concorso, per titoli ed esami, per la copertura di due posti di Categoria D dell'Area amministrativa-gestionale, con contratto di lavoro subordinato a tempo pieno e indeterminato, per esigenze dell'Area Internazionalizzazione, riservato esclusivamente a coloro che alla data di pubblicazione della Legge di conversione del D.L. 101/2013 abbiano maturato, nei cinque anni precedenti, almeno tre anni di servizio con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato presso il Politecnico di Torino, per l'affidamento di compiti inerenti la "Gestione e sviluppo di progetti di mobilità studentesca in entrata e in uscita"

La posizione richiede il possesso di competenze ed esperienze qualificate e documentate per lo svolgimento delle seguenti attività:

- gestione di procedimenti amministrativi avviati d'ufficio o su sollecitazione di partner internazionali finalizzati alla stesura e formalizzazione di accordi bilaterali per la mobilità studentesca;
- redazione di progetti di mobilità da presentare a soggetti finanziatori esterni;
- stesura e pubblicazione di bandi per il sostegno economico alla mobilità in uscita;
- pianificazione e gestione di processi di selezione che conducono all'individuazione di idonei alla mobilità incoming e outgoing;
- pianificazione e gestione delle risorse finanziarie disponibili per l'attribuzione di borse di studio a supporto della mobilità incoming e outgoing;
- utilizzo di strumenti informatici e applicativi per la gestione delle carriere studentesche;
- supporto all'espletamento degli obblighi burocratici (ottenimento codice fiscale, visto e permesso di soggiorno) in applicazione delle normative vigenti in merito a ammissione, iscrizione e immigrazione;
- gestione delle attività di promozione e divulgazione dell'offerta formativa e delle opportunità offerte dall'Ateneo (es. produzione di materiale informativo, partecipazione a fiere, etc.) al fine del reclutamento di studenti internazionali;



- supporto allo studente in entrata nella fase di scelta del percorso di studi universitari più adatto al suo profilo, alle sue potenzialità e alle sue aspettative attraverso la promozione di attività di orientamento sia all'interno che all'esterno;
- gestione delle attività di promozione e divulgazione delle opportunità di mobilità all'estero (organizzazione eventi, preparazione materiale informativo, aggiornamento delle pagine web dedicate) tra gli studenti dell'Ateneo;
- supporto allo studente in uscita nella fase di scelta del progetto di mobilità più adeguato alle proprie esigenze formative.

## Art. 2 Requisiti di ammissione

Possono partecipare al concorso esclusivamente coloro che alla data del 30/10/2013 (data di entrata in vigore della Legge 125/2013, di conversione del D.L. 101/2013), abbiano maturato negli ultimi cinque anni (ovvero nell'arco temporale che va dal 31/10/2008 al 30/10/2013) almeno tre anni di servizio, con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato nella Categoria D dell'Area amministrativa-gestionale, alle dipendenze del Politecnico di Torino.

E' ammesso inoltre a partecipare anche il Personale non dirigente della Provincia di Torino, in possesso dei predetti requisiti, che abbiano prestato servizio nella corrispondente categoria e medesima area funzionale del posto messo a concorso.

Per l'ammissione al concorso è richiesto, inoltre, il possesso dei seguenti requisiti:

a) titolo di studio:

- Diploma di Laurea (DL) dell'ordinamento antecedente il DM 509/99 in Lingue e Letterature Straniere;  
*oppure*
- Laurea specialistica (LS) dell'ordinamento didattico previsto dal DM 509/99 nelle classi: 39/S (Interpretariato di conferenza) o 104/S (Traduzione letteraria e in traduzione tecnico-scientifica) o 41/S (Lingue e letterature afroasiatiche) o 42/S (Lingue e letterature moderne euroamericane) o 43/S (Lingue straniere per la comunicazione internazionale) o 44/S (Linguistica);  
*oppure*
- Laurea Magistrale (LM) dell'ordinamento didattico previsto dal DM. 270/2004 nelle classi: LM-94 (Traduzione specialistica e interpretariato) o LM-36 (Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia) o LM-37 (Lingue e letterature moderne europee e americane) o LM-38 (Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione) o LM-39 (Linguistica);  
*oppure*
- Laurea di I livello dell'ordinamento previsto dal DM. 509/99 nelle Laurea Triennale in Lettere (classe 5) o Lingue e culture moderne (classe 11) o Scienze della mediazione linguistica (classe 3) oppure dall'ordinamento previsto dal DM 270/2004 nelle Laurea Triennale in Lettere (classe L-10) o Lingue e culture moderne (classe L-11) o Mediazione linguistica (classe L-12).

I candidati che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno allegare il titolo stesso tradotto e autenticato dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana, indicando l'avvenuta equipollenza con uno di quelli suindicati. L'equivalenza, ai soli fini dell'ammissione alla selezione, tra il titolo di studio conseguito all'estero e la professionalità connessa alla selezione stessa è accertata, su richiesta del candidato, da un'apposita commissione di esperti nominata dal Direttore Generale.

- b) godimento dei diritti civili e politici;
- c) assenza di condanne penali che possano impedire, secondo le normative vigenti, l'istaurarsi del rapporto di impiego;
- d) non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo, né essere stati licenziati per motivi disciplinari, né destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente



insufficiente rendimento ovvero per aver conseguito l'impiego attraverso dichiarazioni mendaci o produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

- e) non essere stati dichiarati decaduti da un impiego statale, ai sensi dell'art. 127, primo comma, lett. d) del testo unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con D.P.R. 10/1/1957 n. 3;
- f) posizione regolare riguardo agli obblighi di leva per i nati fino al 1985;
- g) non avere un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del Consiglio di Amministrazione secondo quanto previsto dall'art. 18 comma 1 lettera c) della Legge 240/2010.

I cittadini stranieri devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della pubblica amministrazione, i seguenti requisiti:

- a) godere dei diritti civili e politici anche negli stati di appartenenza o di provenienza;
- b) essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica;
- c) avere adeguata conoscenza della lingua italiana.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione al concorso. Coloro che abbiano conseguito il titolo di studio all'estero e richiesto ma non ancora ottenuto il riconoscimento di equipollenza o di equivalenza entro il termine di scadenza di cui sopra, saranno ammessi al concorso con riserva.

Per esigenze connesse all'organizzazione del lavoro ed in ossequio ai principi di tempestività, efficacia, efficienza ed economicità dell'azione amministrativa, tutti i candidati saranno ammessi con riserva al concorso; questa Amministrazione si riserva quindi la facoltà di controllare solo le istanze di partecipazione di coloro che avranno sostenuto la prova scritta; pertanto, l'esclusione dal concorso, per difetto dei requisiti di ammissione sopraindicati, potrà essere disposta, con provvedimento motivato, in qualsiasi momento.

Questa Amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro, ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 165/2001.

### Art. 3

#### Domande e termine di presentazione

La domanda di ammissione alla selezione va presentata in carta semplice all'Area Risorse Umane, Organizzazione, Trattamenti Economici e Previdenziali – Ufficio Personale Tecnico-Amministrativo, CEL, Dirigenti, utilizzando il modulo di cui all'allegato "A", del presente bando, entro il termine perentorio di trenta giorni, che decorre dal giorno successivo a quello di pubblicazione dell'avviso del presente bando sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana. Non saranno ritenute valide le domande pervenute oltre il suddetto termine. Il termine di scadenza, qualora sia giorno festivo, si intenderà protratto al primo giorno non festivo immediatamente seguente.

Le domande dovranno pervenire secondo una delle seguenti modalità:

- a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento al seguente indirizzo: Politecnico di Torino – Area Risorse Umane, Organizzazione, Trattamenti Economici e Previdenziali – Ufficio Personale Tecnico-Amministrativo, CEL, Dirigenti – C.so Duca degli Abruzzi, 24 – 10129 Torino. A tal fine farà fede la data e ora di ricezione da parte di questo Politecnico. Non farà fede il timbro e la data dell'ufficio postale accettante;
- consegna diretta all'Ufficio Personale Tecnico-Amministrativo, CEL, Dirigenti sito in C.so Duca degli Abruzzi, 24 – Torino – I piano (tel. 011.0907955 – 6695 – 6201) nei seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00 e dalle ore 14.00 alle 16.00;
- a mezzo Posta Elettronica Certificata (PEC), inviando, dal proprio indirizzo di PEC personale, una mail all'indirizzo [politecnicoditorino@pec.polito.it](mailto:politecnicoditorino@pec.polito.it) contenente la domanda di partecipazione debitamente compilata e sottoscritta e ogni altro documento richiesto, in formato PDF, unitamente alla scansione di un



documento di identità in corso di validità. Il messaggio dovrà riportare nell'oggetto la seguente dicitura "PEC DOMANDA DI CONCORSO COD. 14/15";

- tramite fax al n. 0110906043, allegando copia di un documento di identità in corso di validità.

I candidati devono dichiarare, nella domanda, sotto la propria personale responsabilità:

- di avere maturato alla data del 30/10/2013, negli ultimi cinque anni almeno tre anni di servizio, con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato nella categoria D dell'Area Amministrativa-Gestionale alle dipendenze del Politecnico di Torino;

*oppure*

- di essere personale non dirigente della Provincia di Torino in possesso dei requisiti di cui sopra, che ha prestato servizio nella corrispondente categoria e nella medesima area funzionale.

Devono dichiarare altresì:

1. il cognome, il nome, la data ed il luogo di nascita;
2. la cittadinanza;
3. il Comune nelle cui liste elettorali sono iscritti, ovvero i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
4. di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne penali riportate (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale) e i procedimenti pendenti a loro carico;
5. il possesso del titolo di studio;
6. la posizione rivestita per quanto concerne gli obblighi militari;
7. i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni e le cause di risoluzione di precedenti rapporti;
8. di non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego ai sensi dell'art. 127, lettera d) del T.U. approvato con D.P.R. 10/1/1957, n. 3, ovvero licenziati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;
9. non avere un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del Consiglio di Amministrazione secondo quanto previsto dall'art. 18 comma 1 lettera c) della Legge 240/2010.
10. il possesso di eventuali titoli di preferenza, di cui all'allegato B.

Alle domande deve essere allegato il curriculum redatto secondo il formato europeo (all. C) contenente dettagliata descrizione in merito agli studi e alle esperienze professionali maturate, nonché ogni altra informazione che il candidato ritenga utile ai fini della valutazione, in relazione al profilo professionale richiesto; il curriculum dovrà essere prodotto mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445 del 28.12.2000.

I candidati riconosciuti disabili ai sensi della legge n. 104/1992 dovranno fare esplicita richiesta, in relazione al proprio handicap, riguardo all'ausilio necessario, nonché all'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per l'espletamento delle prove.

Ai sensi dell'art. 13 del "Codice in materia di protezione dei dati personali" emanato con D.Lgs. 30/6/2003, n. 196, i dati forniti dai candidati tramite istanza formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi all'attività concorsuale.

Il modulo di domanda per la partecipazione alla selezione e lo schema di curriculum sono in distribuzione presso l'Ufficio suindicato e disponibili sul sito web dell'Ateneo al seguente indirizzo: [www.swa.polito.it/services/concorsi/](http://www.swa.polito.it/services/concorsi/).

In calce alla domanda deve essere apposta la firma, la quale non richiede l'autenticazione ai sensi dell'art. 39 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, pena l'esclusione dal concorso.



#### Art. 4 Commissione giudicatrice

La Commissione Giudicatrice, nominata con successivo provvedimento del Direttore Generale, sarà composta da esperti delle materie previste dalle prove d'esame.

#### Art. 5 Valutazione dei titoli

Ai titoli sarà attribuito un punteggio complessivo non superiore a 30 punti.

Le categorie di titoli valutabili ed il relativo punteggio sono i seguenti:

- a) servizio prestato presso il Politecnico di Torino con contratto di lavoro subordinato: fino ad un massimo di 15 punti;
- b) attività lavorativa prestata presso il Politecnico di Torino, anche con contratto stipulato con altri organismi pubblici o privati: fino ad un massimo 6 punti;
- c) servizio prestato presso altre Pubbliche Amministrazioni o presso organismi privati con contratto di lavoro subordinato: fino ad un massimo 6 punti;
- d) percorsi formativi specifici in ambito universitario: fino ad un massimo 3.

La Commissione esaminatrice valuterà esclusivamente i titoli, **chiaramente descritti nel curriculum allegato alla domanda, che risultino attinenti e qualificanti al profilo ricercato, in particolare dovranno essere indicate le date di inizio e fine rapporto di lavoro, la tipologia del contratto e le mansioni ricoperte.** Non saranno valutati i titoli di servizio, previsti quale requisito per l'ammissione, di cui all'art. 2. I titoli indicati nel curriculum non prodotto mediante dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, di cui all'art. 3, non potranno essere valutati.

La valutazione è effettuata solo per i candidati che hanno sostenuto la prevista prova scritta e prima che si proceda alla correzione degli elaborati.

Il risultato della valutazione dei titoli sarà reso noto agli interessati prima dell'effettuazione della prova orale.

#### Art. 6 Prove d'esame

Gli esami consisteranno in una prova scritta ed in una prova orale. Tali prove sono volte a verificare le capacità tecnico professionali del candidato, la maturità di pensiero, le conoscenze culturali e le competenze teorico pratiche per lo svolgimento delle attività proprie del posto messo a concorso

La **prova scritta**, a contenuto teorico-pratico, che potrà essere effettuata mediante l'utilizzo di personal computer, consisterà nella predisposizione di un elaborato originale finalizzato ad accertare la conoscenza:

- delle norme nazionali in materia di legislazione universitaria;
- del Programma Erasmus+ con particolare riferimento alla KA1;
- dei procedimenti amministrativi finalizzati alla predisposizione di accordi bilaterali per la mobilità studentesca;
- delle normative vigenti in merito di ammissione e iscrizione di studenti internazionali e di immigrazione;
- delle procedure che regolano le carriere studentesche universitarie con particolare riferimento al riconoscimento parziale o totale di periodi di studio all'estero.

La **prova orale** sarà volta ad approfondire le tematiche che costituiscono gli argomenti della prova scritta, dando particolare spazio alle eventuali esperienze lavorative nel settore già acquisite dal candidato e risultanti dal curriculum; sarà, inoltre, accertata la conoscenza di una seconda lingua tra spagnolo, tedesco, francese



Durante lo svolgimento delle prove d'esame saranno, inoltre, accertate la conoscenza della lingua inglese e la conoscenza dell'uso delle apparecchiature e delle applicazioni informatiche più diffuse. Del giudizio conclusivo di tale accertamento si terrà conto ai fini della determinazione del voto relativo alla prova.

La Commissione deciderà, sulla base della tipologia della prova, la durata della stessa.

La prova scritta e la prova orale si intenderanno superate se il candidato avrà riportato il punteggio di almeno 21/30 o equivalente in ciascuna di esse.

Alle prove è riservato un punteggio massimo complessivo di 60 punti.

La votazione complessiva è stabilita dalla somma della votazione riportata nella prova scritta, del voto conseguito nel colloquio e del punteggio attribuito ai titoli.

Le sedute della Commissione, durante lo svolgimento del colloquio, sono pubbliche.

Al termine di ogni seduta dedicata al colloquio la Commissione formerà l'elenco dei candidati esaminati con l'indicazione del voto riportato da ciascuno di essi e, nello stesso giorno, ne curerà l'affissione nella sede dell'esame.

#### Art. 7

##### Calendario delle prove d'esame

Le date delle prove, o un eventuale rinvio dovuto a motivi organizzativi, saranno pubblicate il giorno **17/11/2015** sulla pagina web dell'Amministrazione, all'indirizzo [www.swa.polito.it/services/concorsi](http://www.swa.polito.it/services/concorsi), con almeno 10 giorni di anticipo e l'indicazione dell'ora e del luogo in cui le stesse si terranno.

Tale avviso avrà valore di notifica per tutti candidati partecipanti alla selezione, senza bisogno di ulteriore comunicazione.

I candidati sono tenuti a presentarsi a sostenere le prove muniti di un documento di riconoscimento non scaduto, nei locali, nell'ora e nei giorni indicati.

#### Art. 8

##### Formulazione e approvazione della graduatoria

Espletate le prove del concorso, la Commissione redige la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente della votazione complessiva sulla base dei risultati delle prove.

I candidati che abbiano superato l'ultima prova ed intendano far valere i titoli di preferenza di cui al quarto comma dell'art. 5 del D.P.R. 9.5.1994, n. 487 (all. B) sono tenuti ad esibire i relativi documenti in originale o copia autenticata entro il termine perentorio di 15 giorni, che decorre dal giorno successivo a quello in cui i singoli concorrenti hanno superato l'ultima prova.

Con decreto del Direttore Generale, sarà approvata la graduatoria di merito e sarà dichiarato il vincitore, sotto condizione dell'accertamento del possesso dei requisiti per l'ammissione all'impiego.

La graduatoria definitiva verrà pubblicata sulla pagina web dell'Amministrazione all'indirizzo: [www.swa.polito.it/services/concorsi/](http://www.swa.polito.it/services/concorsi/).

#### Art. 9

##### Stipula contratto

Con il candidato dichiarato vincitore, che risulti in possesso di tutti i requisiti prescritti, sarà stipulato un contratto individuale di lavoro subordinato a tempo indeterminato nella Categoria D, posizione economica D1, dell'Area amministrativa-gestionale, conformemente a quanto previsto nel CCNL vigente.

Il candidato dichiarato vincitore della selezione, è tenuto a presentare, entro trenta giorni dall'assunzione, i documenti che verranno richiesti da questo Politecnico, pena il licenziamento.

Il vincitore assunto sarà soggetto ad un periodo di prova di tre mesi di servizio effettivamente prestato, non rinnovabile o prorogabile, secondo quanto previsto dal CCNL vigente.



Art 10  
Rinvio sulle modalità di espletamento del concorso

Per tutto quanto non previsto nel presente bando valgono le norme previste, per quanto compatibili, dal Regolamento concernente i procedimenti di selezione per l'assunzione di Personale Tecnico-Amministrativo a tempo indeterminato, di cui in premessa, e dalle disposizioni vigenti sullo svolgimento dei pubblici concorsi.

Torino, 6/10/2015

IL DIRETTORE GENERALE  
(Dott. Aldo TOMMASIN)  
***F.to Aldo Tommasin***